



Ontario

Ministry of  
Consumer and  
Commercial  
Relations

Registration  
Division

Real  
Property  
Registration  
Branch

BULLETIN NO. 94003

DATE: October 4, 1994

TO:  
All Land Registrars

Registry Act  
Land Titles Act

French Language Wills  
Government Translation Service

Land Registrars were advised by Bulletin 81029 that French language wills requiring a translation prior to registration would be translated free of charge. We are now advised by the Co-ordinator of French Language Services that this service is no longer provided because French language instruments or documents are accepted for registration or deposit as the case may be, in designated offices.

As a result, Land Registrars are not to accept French language wills for the purposes of translation into English. In designated offices, the French language will is to be accepted for registration without a translation into English provided it meets with all other registration requirements.

In all other land registry offices, the registrant must provide the following at the time of registration:

- (i) the original will or letters probate or a notarial copy thereof;
- (ii) the English translation of the French will; and,
- (iii) a supporting affidavit of the translator of the will stating that he or she understands both languages and has carefully compared the translation with the original and the translation is in all respects a true and correct translation. (see: s. 43 Registry Act and s. 84 Land Titles Act, R.S.O. 1990).

All other registration requirements must be complied with.

This Bulletin supersedes Bulletin No. 81029 dated December 7th, 1981.

Anthony G. Sharp  
Deputy Director of Land Registration

Katherine M. Murray  
Director of Titles

